

## CHAPTER IV

*General Provisions.*

## Article 27

The provisions of this Convention shall not apply to:

(a) disputes relating to facts or situations prior to the entry into force of this Convention as between the parties to the dispute;

(b) disputes concerning questions which by international law are solely within the domestic jurisdiction of States.

## Article 28

1. The provisions of this Convention shall not apply to disputes which the parties have agreed or may agree to submit to another procedure of peaceful settlement. Nevertheless, in respect of disputes falling within the scope of Article 1, the High Contracting Parties shall refrain from invoking as between themselves agreements which do not provide for a procedure entailing binding decisions.

2. This Convention shall in no way affect the application of the provisions of the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms signed on 4th November 1950, or of the Protocol thereto signed on 20th March 1952.

## Article 29

1. In the case of a dispute the subject of which, according to the municipal law of one of the parties, falls within the competence of its judicial or administrative authorities, the party in question may object to the dispute being submitted for settlement by any of the procedures laid down in this Convention until a decision with final effect has been pronounced, within a reasonable time, by the competent authority.

2. If a decision with final effect has been pronounced in the State concerned, it will no longer be possible to resort to any of the procedures laid down in this Convention after the expiration of a period of five years from the date of the aforementioned decision.

## KAPITEL IV

*Almindelige bestemmelser.*

## Artikel 27

Nærværende konventions bestemmelser skal ikke finde anvendelse på:

(a) Tvistigheder vedrørende kendsgerninger eller forhold, der ligger forud for nærværende konventions ikrafttræden mellem de stridende parter;

(b) tvistigheder vedrørende spørgsmål som ifølge folkeretten alene henhører under staternes egen jurisdiktion.

## Artikel 28

1. Nærværende konventions bestemmelser skal ikke finde anvendelse på tvistigheder, som parterne har opnået eller måtte opnå enighed om at underkaste en anden form for fredelig bilæggelse. Dog afstår de Høje Kontraherende Parter for så vidt angår tvistigheder, der omfattes af artikel 1, fra indbyrdes at påberåbe sig overenskomster, som ikke foreskriver fremgangsmåder, der fører frem til bindende afgørelser.

2. Nærværende konvention skal på ingen måde berøre anvendelsen af bestemmelserne i Konventionen til Beskyttelse af Menneskerettigheder og grundlæggende Frihedsrettigheder af 4. november 1950 eller i den dertil knyttede protokol af 20. marts 1952.

## Artikel 29

1. Dersom tvistigheden angår et forhold, som i henhold til en af parternes indre lovgivning henhører under de dømmende eller administrative myndigheders kompetence, kan denne part modsætte sig, at den pågældende tvistighed underkastes de forskellige behandlingsmåder, der omhandles i nærværende konvention, indtil en endelig afgørelse inden for en rimelig frist er truffet af den pågældende kompetente myndighed.

2. Såfremt en endelig afgørelse er blevet truffet af den pågældende stats egen myndighed, vil det efter forløbet af 5 år fra denne afgørelses dato ikke længere være muligt at anvende de i nærværende konvention foreskrevne behandlingsmåder.